

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street  
Hamilton, ON L8L 6P8  
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783  
Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)  
[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)

## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.  
[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
*with Children's Liturgy Program in English*

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

### Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania*

*i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.*

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany  
and Act of Consecration to the Sacred Heart  
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt  
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally Litany and Act of  
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania  
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany  
of Loreto and Act of Consecration to the  
Blessed Virgin Mary*



## Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

*Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15*

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na  
naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website  
for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.  
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.  
Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania  
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with  
you, answer any of your questions and accompany  
you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.  
Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!  
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.  
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 6. maja**

7:30 †† Antoni, Stanisława, Zbigniew Sak [córka]

18:30 †† Leszek Janas i Aleksander Chrapała [J.J.]

**Wtorek, 7. maja**

7:30 † Zmarli z rodziny Świderek i Stawarek [N. Stawarek]

18:30 O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Teodozji

Szubstarskiej w 90-te urodziny [córki z rodzinami]

**Środa, 8. maja**

7:30 †† Kazimiera, Jan, Ryszard Witkowski [J. Pruszewski]

18:30 †† Karol i Bronisława Barsey oraz Władysław i Helena

Mocyc [dzieci]

†† z rodziny Batorski, Kłodnicki, Baran [H.J. Kłodnicki]

†† Leon Pydo, Stanisław i Genowefa Bielak, Maria

Sitkowska [rodzina Bielak]

†† Jan, Honorata, Bronisława, Zygmunt Górski [J. Górską]

†† Maria i Wojciech Smółkiewicz [J. Górską]

†† Helena i Józef Szafranski [J. Górską]

†† Zofia i Władysław Mazurek [córka z rodziną]

†† z rodziny Góra, Ligaj, Małek [J.B. Góra]

†† Maria i Stefan Panek [rodzice Kuś]

† Kazimiera Białek [P.A. Chorazy]

† Stella Latwis [CWL]

†† Jadwiga Korenkiewicz i Leon Korenkiewicz

†† Kazimierz i Maria Miszuk [rodzina]

†† Stanisław i Karol Budzik [córka]

O bł. Boże dla dzieci i wnuków [rodzice K.K. Similski]

O bł. Boże dla rodziny Wołoszyn [Mama]

O bł. Boże dla dzieci, wnuków i prawnuka [M.B.]

O bł. Boże dla Isabelle i Jake Vanstone w 20-tą rocznicę

ślubu [rodzice]

O bł. Boże dla wnuków i prawnuków [Babcia Regina]

O zdrowie i bł. Boże dla dzieci i wnuków [Mama Maria]

**Czwartek, 9. maja**

7:30 †† Olimpia i Jan oraz zmarli z rodziny Michałowskich

[córka z rodziną]

18:30 †† Janina, Józef, Zbigniew Kaczor [córka]

**Piątek, 10. maja**

7:30 O bł. Boże dla dzieci i wnuków

[Babcia Józefa Zajączkowska]

18:30 † Edmund Angielczyk [żona]

**Sobota, 11. maja**

7:30 †† Józef Nowak i zmarli z rodziny [F. Nowak]

**Liturgia Niedzieli – IV Niedziela Wielkanocna**17:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)**Niedziela, 12. maja**

8:00 O bł. Boże dla Arcybractwa Niewiast Różańcowych

9:30 † Władysław Babiarsz w 20-tą rocznicę śmierci

[rodzina]

11:00 O bł. Boże dla Rycerzy Kolumba: Rada Jana Pawła II

12:45 *Uroczystość Pierwszej Komunii Świętej***Niedziela 12. maja 2019 / Sunday, May 12th, 2019**

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
17:00	B. Labak / T. Wołoch	J. Baranowski
8:00	J. Wiech / A. Biesiadecki	E. Prusko
9:30	K. Elzbieciak/G. Maciesowicz	M. Slivinska
11:00	E. Lipski/ B. Chwalisz	L. Czaplinski/E. Pawlowski
12:45	S. Gut / A. Szeliga	J. Wiech / K. Pogoda

**Słowo na Niedzielę**

*Umiłowany uczeń widzi sercem i w jednej chwili rozpoznaje Pana; wrażliwy przyjaciel. Piotr, jak to i wcześniej bywało, choć jeszcze nie widzi, to jednak na słowo Jana spieszy ku Jezusowi; żarliwy i porywczy. Jeden uczeń potrzebny drugiemu. Dla gminy chrześcijańskiej założonej później przez św. Jana Apostoła on właśnie będzie wzorem ucznia Jezusa. Natomiast dla Ewangelisty Mateusza doskonałym typem ucznia Jezusa będzie Piotr. Każdy z nich jest inny, ale razem stanowią jedność i bogactwo Kościoła. Najważniejsza jest miłość i tylko ona jest w stanie urzeczywistnić królestwo Boże.*

**Nabożeństwa Majowe**

Serdecznie zapraszamy na Nabożeństwa Majowe ku czci Najświętszej Maryi Panny w każdy wieczór powszedni, po Mszy świętej o g. 18:30 (z wyjątkiem śród i piątków, kiedy litania recytowana będzie przed Mszą). *Salve Regina!*

\*\*\*

**Arcybractwo Niewiast Różańcowych** – śniadanie w niedzielę, 12. maja po Mszy św. o godz. 8:00.

**TACA:** 27/28 kwietnia: \$5434.10 Na Kwiaty: \$20  
Dla Dzieci i Młodzieży naszej Parafii: \$20 Building Fund: \$395

*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!*

**COLLECTION:** April 27/28: \$5434.10 For Church Flowers: \$20  
For the Children & Youth of our Parish: \$20 Building Fund: \$395

The next **Young Adult Faith Formation meeting** will take place on Saturday, May 11<sup>th</sup> at 6pm at the Rectory.

\*\*\*

**KAWIARENKA**

W kwietniu wypieki do naszej kawiarenki przygotowały następujące grupy: Róża Św. Józefa, Róża Św. Antoniego, Róża Św. Moniki.

Łączny przychód z tych niedziel to **\$3,095** – jest on w całości przeznaczony na potrzeby kościoła. Dziękujemy wszystkim grupom za ich zaangażowanie i pomoc naszej parafii.

The above groups prepared the baked goods for our Parish Café in April. We have raised **\$3,095** which is going entirely towards the needs of the church. Thank you to all of the groups for their participation in helping our parish.

\*\*\*

**March for Life**

W tym roku, 9. maja, mija 50 lat od legalizacji aborcji w Kanadzie. Zachęcamy do uczestnictwa w tegorocznym Marszu dla Życia w Ottawie. Wyjazd organizowany jest przez Hamilton Right to Life. Odjazd autokaru: 9. maja o 6:00 rano, powrót około 23:00. Zbiórka: St. Cyril & Methodius Church, 204 Park St. North. Koszt: wolna ofiara. Kontakt/zapisy: Sandra Dykstra - 905-528-3065

May 9<sup>th</sup> 2019 marks the 50<sup>th</sup> anniversary of legalization of abortion in Canada. We encourage you to be part of this year's March for Life in Ottawa. There is a bus organized by Hamilton Right to Life. Departure Time: May 9, 2019 at 6:00 am. Arrival Time (back in Hamilton): 11:00pm Location: St. Cyril & Methodius Church, 204 Park St. North (West of James Street North and South of Barton) Cost: Donation accepted. Contact: Sandra Dykstra 905-528-3065

W piątek 12 kwietnia podczas rekolekcji wieczornych jeden z naszych parafian porysował niechcący zaparkowany na ukraińskim parkingu samochód i chciałby naprawić szkodę. Poszkodowanego prosimy o kontakt z kancelarią.

\*\*\*

**Siostry Klawerianki z Toronto** zapraszają na uroczystości z okazji 125-lecia założenia Zgromadzenia, które odbędą się 5. maja w parafii św. Klary (St. Clair Parish) w Toronto o godz. 12.00. Mszy św. przewodniczył będzie kard. Thomas Collins. Po Mszy św. wszyscy zaproszeni są na poczęstunek do sali parafialnej. Więcej informacji na plakacie z tyłu kościoła.

\*\*\*

**CATHOLIC CHILDREN'S AID SOCIETY OF HAMILTON**  
Learn more about Fostering and Adoption by registering to attend a Fostering and Adoption Online Information Session (Webinar). Choose one date to attend:  
Thursday, May 9th from 6:30pm-8pm OR Tuesday, May 21<sup>st</sup> from 6:30pm-8pm. Contact the Foster and Adoption Recruitment Coordinator, Niamh O'Flaherty by phone 905-525-2273 or via niamh.oflaherty@hamiltonccas.on.ca

\*\*\*

### **Piknik Parafialny/Parish Picnic**

Podobnie jak w poprzednim roku, także teraz nasz piknik parafialny odbędzie się w Dzień Ojca, 16. czerwca 2019. Zachęcamy, by zarezerwować sobie ten dzień w kalendarzu. Więcej informacji w przyszłych biuletynach.

Following last year's success with our Parish Picnic, we are planning to have another one - on Father's Day, June 16. Please mark your calendars! More information to come in upcoming bulletins.

\*\*\*

### **Pielgrzymka do Ziemi Świętej**

Wszystkich tych, którzy zapisali się na pielgrzymkę do Ziemi Świętej i Jordanii z ks. Michałem (2-13 czerwca) zapraszamy na **spotkanie informacyjne**, które odbędzie się we wtorek, 7. maja o godz. 19:00 w sali parafialnej.

### **Holy Land Pilgrimage**

We would like to inform all those who have registered for the Holy Land and Jordan Pilgrimage with Fr. Michal (June 2-13) that a meeting will be held on Tuesday, May 7, at 7 pm in our Parish Hall to talk about the details of this trip.

\*\*\*

### **Ogłoszenia Polonijne**

**Zebranie KPK** odbędzie się w poniedziałek, 6. maja o godz. 19:15 na Związkowcu.

### **Intencje Wysłane na Misje / Mass Intentions for the Missions**

#### **+ Dariusz Wieleba**

Brat Marek z rodziną (x2); Brat Józef z rodziną (x2); Mama (x2); Jessica Wieleba (x2); Kuzyn z rodziną (x2); Maria z rodziną (x2); Róża & Joanna Wieleba (x2); Branden & Joshua (x2); Jessica (x2); Rodzina Kiełek; Rodzina Ilnicki

Serdeczne "Bóg Zapłać" za ofiarę na fundusz budowy windy:

### **Kazimiera i Stanisław Paluch (\$1000).**

A heartfelt *thank you* to the above for their donations to the Elevator Fund.

W sobotę 4. maja J.E. **Biskup Douglas Crosby O.M.I.** oficjalnie przeciął wstęgę i pobłogosławił naszą windę. Dziękujemy wszystkim przybyłym parafianom, jak również paniom, które przygotowały poczęstunek. Już niedługo wylany zostanie asfalt przed przedsionkiem, a także skończone „landscaping” dookoła.

Przy okazji dziękujemy również serdecznie Księdzu Biskupowi i Diecezji Hamilton, która zasponsorowała 10% wartości projektu, przekazując nam **\$85,965**. Już niedługo podamy sprawozdanie finansowe za cały projekt. Przypominamy też, że wkrótce zacznie się **budowa łazienki** przystosowanej dla osób niepełnosprawnych oraz odnowy łazienek już istniejących w sali parafialnej.

Osobnym projektem będzie **wymiana nagłośnienia** w kościele – planujemy rozpocząć i zakończyć ją latem. Wkrótce też dokończony zostanie projekt budowy nowych **schodów wejściowych** do kancelarii, jako że ze względu na pogodę musieliśmy wstrzymać się z wykończeniem. Wiele projektów możliwych jest dzięki **Waszej ofiarności**, jak również dzięki grantom przyznawanym przez **Fundację ExCorde**. Wszystkimi renowacjami i unowocześnieniami dziękujemy Panu Bogu za Jego hojność wobec nas, starając się by Jego Dom zawsze był w dobrym stanie, otwarty i dostępny dla wszystkich.


*Alleluja!*

On Saturday May 4 H.E. **Bishop Douglas Crosby O.M.I.** officially dedicated and blessed our elevator. Thank you to all the parishioners who participated in this event, as well as to the ladies who prepared the refreshments. Very soon new asphalt will be poured in front of the vestibule, and the landscaping around it finished. We would also like to take this opportunity to acknowledge and thank Bishop Crosby and the Diocese of Hamilton for financing 10% of the cost of this project - **donating \$85,965**. Soon we will publish a full financial report for the project, once all work is completed. We would also like to inform you that the second phase of this project, namely the construction of an **accessible washroom**, and the renovation of the existing hall washrooms, will begin shortly.

Another upcoming project is the **installation of a new sound system** in our church. We will also finish the building of the new **Parish Office stairs** which was interrupted by inclement weather. Many of these endeavours are made possible thanks to **your generosity**, as well as monetary grants which we received from the **ExCorde Foundation**. Through our care for His House we thank God for the many blessings we have received from Him. We want to make sure that our church stays in good shape and remains open and accessible to all people.

*Allelujah!*

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanisław  
**905-662-2073**


Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

  
**POLCOMFORT**  
 HEATING & COOLING  
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZĄDOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacze powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

  
**TOTAL PHYSIO** Clinics  
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY  
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900  
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495  
 www.total-physio.com

**ROMAN RADOJEWSKI**  
 Broker, B. Comm  
 30 years of experience  
 working for you!  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**  
 romanr@royallepage.ca

  
**BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

**CROATIAN NATIONAL HOME**  
 Banquet facility with catering for ALL occasions  
 Up to 300 people  
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

  
**Stonehill DENTAL**  
**Dr. Bogdan Zaricznik**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and  
 Implant Dentistry. *Mówimy po polsku.*  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

**INCOME TAX**  
 Personal, Business, Corporate  
 mówimy po polsku  
**289-799-5262**

**Startek, Peglar, Calcagni**  
 Lawyers  
 952 Queenston Rd., S.C.  
**905-662-7101** spclaw.ca

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**AUTO REPAIR DIAGNOSTIC CENTER**  
 Complete Automotive Service  
  
 263 Barton St., #9 Stoney Creek **289-799-2828**  
 www.autorepairdiagnosticcenter.com  
*mówimy po polsku*

  
**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 one hour service available  
 eye exam by appointment  
 www.uvcentre.ca  
 mówimy po polsku


  
**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek  
*Mówimy po polsku.*

  
**Sutton NIBURSKI**  
**WALDI & MARGARET**  
 Sales Representatives  
**905-536-7474** wniburski@sutton.com  
**www.HamiltonHomes-For-Sale.com**  
 LOW COMMISSION\* AND BUYER CASH BACK\*  
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.  
**905-383-0123** www.aimrehabilitation.ca


  
**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A Story.  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

  
**STRATUS BUILDING SOLUTIONS**  
 COMMERCIAL CLEANING & JANITORIAL SERVICES  
 Contact us today and discover for yourself  
 why owning a Stratus Building Solutions  
 franchise is right for you!  
**As low as \$1000 - PT or FT**  
 Your Success is Our Only Business  
 mlapinski@stratusclean.com  
 416-970-2621 www.stratusclean.com

  
**C.M. Steele** 442 Millen Rd, Unit 12  
**905-664-9898**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Registered Insurance Broker Rozmawiam po polsku

  
**POLIMEX TRAVEL INC.** 34 YEARS OF EXCELLENT SERVICE  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com

  
**Your Choice Realty Corp.**  
 BROKERAGE  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative

  
**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

  
**denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC**  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. *Mówimy po polsku!*  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca  
*Myślisz o pracy w służbie zdrowia? Zadzwoń do nas!*

*Every House I touch turns to SOLD*  
 Low Commission  
 Cashback for Buyers  
  
**905.929.9221**  
**onlydreamhomes@gmail.com**

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upowaznienia i pełnomocstwo  
 Stoney Creek **905-930-8858**  
 mieszko.chuchla@outlook.com

  
**Dr. Derek Srokowski**  
 Dental Surgeon  
 - Implanty  
 - Korony Protetyczne  
 - Protezy na Implantach

  
**GRAND HEALTH ACADEMY**  
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,  
 Pharmacy Assist., MEDS Admin  
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton  
**\*\* 905-577-7707 lub 905-385-7727 \*\***  
*Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat*

  
**Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

  
 139 Upper Centennial Pkwy.  
 Stoney Creek **905-662-0012**  
 www.dr.srokowski.com

  
**SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

**JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.**  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: **905.317.5301**  
 Yolanda@judymarsales.com  
**www.judymarsales.com 905.648.6800**